Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Pågen Trademark AB je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2014 – National Iranian Tanker Company/Rada

(Vec T-565/12) (1)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie — Modulácia účinkov zrušenia po určitom čase“)

(2014/C 282/40)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: National Iranian Tanker Company (Teherán, Irán) (v zastúpení: R. Chandrasekera, S. Ashley, C. Murphy, solicitors, M. Lester, barrister, a D. Wyatt, QC)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: S. Boelaert a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie jednak rozhodnutia Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 282, s. 58), v rozsahu, v akom bolo meno žalobkyne zapísané do zoznamu v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), a jednak vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 282, s. 16), v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, sa ruší v rozsahu, v akom bolo meno spoločnosti National Iranian Tanker Company zapísané do prílohy II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP.*

2. *Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, sa ruší v rozsahu, v akom bolo meno spoločnosti National Iranian Tanker Company zapísané do prílohy IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010.*

3. *Účinky rozhodnutia 2012/635 a vykonávacieho nariadenia č. 945/2012 sú voči spoločnosti National Iranian Tanker Company zachované až do uplynutia lehoty na podanie odvolania podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie, alebo ak bolo v rámci tejto lehoty podané odvolanie, do jeho zamietnutia.*

4. *Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli spoločnosti National Iranian Tanker Company.*

(1) Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013.